

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 63 (1937)  
**Heft:** 2  
  
**Artikel:** Das Geschenk  
**Autor:** E.H.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-469839>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





### Das Resultat

Von Zürich nach Winterthur (30 km) in 10 Autominuten plus 1 Bierminute geben — 1 Unglücksfall.

### Zum nöie Jahr

Es Jahr isch wieder futsch  
Mit Not und Chrieg und Putsch.  
Es will uf däre-n-Erde  
De Mensch nit gschieder werde.

Doch müe mer's nä, wie's isch.  
Us Rossfleisch git's kei Fisch,  
Us Chole git's kei Bengel,  
Us Mensche au kei Engel.

A. Spühler

stoppte sie auf der Strasse mit ihrem Rennwägelchen neben des Nachbars Fritzli, der mit andern Buben Fussball spielte, und gelangte an ihn mit der Bitte, ob er sie ein wenig umherfahren würde, sie sei dann die Simpson und er der König Eduard. Antwortet Fritzli: «Nei du, i danke nöd ab!»

Kari

### Auskunft ob Fideris

Ein langer, sehr sehr langer Engländer kommt ab Parsenn über Fideris. Im Dorf oben hört der Schnee auf. Bis zur Bahnstation sind's etwa 15 Minuten. Er hat höchste Zeit, fragt einen Bauern: «Können Sie mir sagen, wie lange bis zur Station ich habe?»

Der Fideriser schaut die Bohnenstange an und meint dann: «Wenn de zweimal uf d'Nase gheischt, bischt dunne!»

-ätti

### Man nahm Anstoss

In streng nationalen Kreisen habe man daran Anstoss genommen, dass die Bundesbahnen ihren neuesten Fahrzeugen den Namen «Roter Pfeil» gegeben haben. Es wird der Vorschlag gemacht, man solle diese Maschinen bezeichnen mit «Tells Geschoss». Hi.

(... Tells Geschoss  
mit Schnellzugszueschlag!

Der Setzer.)

### Jahresregeln für «freie Mitarbeiter»

Suche nur in längern Fristen  
Redakteure zu belisten.  
Kommst du häufig mit Papieren,  
Wirst du bald die Gunst verlieren.

Möchtest du willkommen sein,  
Also angenommen sein,  
Musst du die sotane Zeitung  
(Ihres Textes Zubereitung)  
Auf das gründlichste studieren.  
Dann erst, Freund, beginn' zu schmieren,  
Erst dann weisst du, was die Spalten  
Für den Druck zurückbehalten.

Eine Zeitung, die will Dies.  
Und die andre wieder Das.  
Was du hingesetzt hast, lies  
Sehr genau — und halte Mass!  
Denke nicht, dass dein Esprit  
Zeitungsleuten imponiere;  
Sie bewundern das Genie  
Restlos nur — wenn es das ihre.

Und dann, Freund, vor allen Dingen,  
Hüpfle nicht mit Redesprüngen  
Um das Thema lang herum.  
Stoss' mit deinem Federkiel  
Und in deinem besten Stil  
Mitten in das Zenterum.

Willst Du Hahn im Korbe bleiben,  
Schaff' dem Redakteur Genuss,  
Und gelang' mit deinem Schreiben  
Unvermutet schnell — zum Schluss!  
Carl Hedinger

### Splitter

Bemühe dich ein Mensch zu sein  
und bescheide dich ein Mensch zu sein,

Ihre Verführbarkeit ist unsere  
grösste Verführung.

Eine Vase zum Kaputtschlagen ist  
für viele Krankheiten die beste  
Arznei.

Charles Tschopp

### Unverbindliche Auskunft

«Was ist das eigetlech: d'Richtliniebewegig?»

«He dänk d'Bewegig wo de Verchehrspolizist macht!»

Kast

### Das Geschenk

Kurz vor Weihnachten hielt mir meine Frau einen längeren Vortrag über die Kunst des Schenkens, und wie sehr es darauf ankomme, den Geschmack des Beschenkten zu kennen, um wirklich etwas persönliches zu schenken, was auch Freude mache.

«Che Angscht», entgegnete ich, «Du berchunscht sicher es persönlchs Gschänk!»

Darauf meine Frau: «Cha mer's alege?»

E. H.

### Fritzli als König Eduard

Klein Evi bekam vom Christkind ein Zweiplätzer-Autöchen. Heute, da

### Die er Quickliche Ecke

#### Kulinarische Weisheit:

Die perfekte Köchin ändert täglich den Speisezettel. Ds

Blut- und Leberwurst mit Kraut,  
Oder mit Kompott,  
Mit Behagen man verdaut,  
Diesen Hausmanns-Poff.

Portion Fr. 1.20 oder einzeln à je Fr. 0.70

Quick das moderne Selbstbedien-Restaurant  
an der unteren Bahnhofstrasse, Zürich